

Psa

Chapter 89

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

לְדַרְדֹּרִי אֲשִׁירָה עוֹלָם יְהוָה חֶסֶד הָאֲזַרְחִי לְאֵתָן מְשָׁכִיל 1
cho-đời-đời hát đời-đời Đức-Giê-hô-va sự-nhân-tử [H0250] [H0387] bài-day-đỗ
[H1755](#) [H7891](#) [H5769](#) [H3068](#) [H0250](#) [H0387](#) [H4905](#)
כִּפִּי אֱמוּנָתְךָ אֹדִיעַ וְדָר וְדָר
trong-miệng-tôi sự-trung-tín-người biết và-đời-đời
[H6310](#) [H0530](#) [H3045](#) [H1755](#)

Tôi sẽ hát xướng về sự nhân tử của Đức Giê-hô-va luôn luôn; Từ đời này sang đời kia miệng tôi sẽ truyền ra sự thành tín của Ngài.

כִּי־ אֲמַרְתִּי עוֹלָם חֶסֶד יִבְנֶה וּשְׁמַיִם תִּקַּן אֱמוּנָתְךָ כְּהֵם 2
— sự-trung-tín-người lập-vững trời xây sự-nhân-tử đời-đời nói vì
[H0530](#) [H8064](#) [H1129](#) [H5769](#) [H0559](#)

Vì tôi đã nói: Sự thương xót sẽ được lập đến đời đời, Trên các tầng trời Ngài sẽ lập cho vững bền sự thành tín Ngài.

עָבָדִי לְדָוִד נִשְׁבַּעְתִּי לְבַחֲרִי בְרִית קְרָתִי 3
đầy-tớ-tôi cho-Đa-vít thề cho-người-được-chọn-tôi giao-ước cắt
[H5650](#) [H1732](#) [H7650](#) [H0972](#) [H1285](#) [H3772](#)

Ta đã lập giao ước cùng kẻ được chọn của ta, Ta đã thề cùng Đa-vít, kẻ tôi tớ ta, mà rằng:

עַד־ עוֹלָם אָכִין זֶרְעֶךָ וּבְנֵי־יָדָר־ לְדָוִד כִּסְאֶךָ סֵלָה 4
Sê-la ngôi-người và-đời-đời cho-đời-đời và-xây dòng-dõi-người lập-vững đời-đời đến
[H5542](#) [H3678](#) [H1755](#) [H1755](#) [H1129](#) [H2233](#) [H5769](#) [H5704](#)

Ta sẽ lập dòng dõi người đến mãi mãi, Và dựng ngôi người lên cho vững bền đến đời đời.

בְּקֶהֱלִי אֱמוּנָתְךָ אֶפְרַיִם יְהוָה פְּלִאֲתֶיךָ שָׁמַיִם וַיִּזְדָּרְוּ 5
trong-hội-chúng sự-trung-tín-người cả Đức-Giê-hô-va sự-lạ-lùng-người trời và-cảm-tạ
[H6951](#) [H0530](#) [H0637](#) [H3068](#) [H6382](#) [H8064](#) [H3034](#)
קְדוֹשִׁים
thánh
[H6918](#)

Hỡi Đức Giê-hô-va, các tầng trời sẽ ngợi khen phép lạ Ngài; Sự thành tín Ngài cũng sẽ được ngợi khen trong hội các thánh.

לִיהוָה לִיהוָה וְיִדְמָה לִיהוָה יַעֲרֹךְ בְּשָׁחַק מִי כִי 6
cho-Đức-Giê-hô-va ví-sánh cho-Đức-Giê-hô-va sắp-hàng trong-mây-trời ai vì
[H3068](#) [H1819](#) [H3068](#) [H7834](#) [H4310](#)
אֱלֹהִים בְּבָנָי
Đức-Chúa-Trời trong-con-trai
[H0410](#)

Vì trên các tầng trời, ai sánh được với Đức Giê-hô-va? Trong những con trai kẻ mạnh dạn, ai giống như Đức Giê-hô-va?

7
 אֵל אֶל-כָּל-עַל-וְנֹרָא רַבָּה קְדוּשִׁים בְּסוֹד־נֶעְרָץ
 Đức-Chúa-Trời tất-cả trên và-kính-sợ nhiều thánh trong-bí-mật kinh-sợ
[H3605](#) [H3372](#) [H6918](#) [H5475](#) [H6206](#) [H0410](#)

סְבִיבוֹ:
 xung-quanh-người
[H5439](#)

Đức Chúa Trời thật rất đáng sợ trong hội các thánh, Đáng hải hùng hơn kẻ đứng châu chung quanh Ngài.

8
 וַיְהִי וַיְהִי אֵלֹהֵי זָבָאוֹת מִי-כְמוֹד חֲסִין
 Đức-Giê-hô-va Đức-Chúa-Trời Đức-Giê-hô-va vạ-quân ai như-người
[H3050](#) [H2626](#) [H3644](#) [H4310](#) [H0430](#) [H3068](#)

וַיִּמְדוּ וַיִּמְדוּ סְבִיבוֹתָיָהּ וְאִמְוִנְתָּהּ
 xung-quanh-người và-sự-trung-tín-người
[H5439](#) [H0530](#)

Hỡi Giê-hô-va Đức Chúa Trời vạ quân, ai có quyền năng giống như Chúa? Sự thành tín Chúa ở chung quanh Chúa.

9
 אַתָּה מוֹשֵׁל בְּנֵאוֹת הַיָּם בְּשׂוֹא נִלְיוֹ אַתָּה תִּשְׁבְּחֵם
 cai-trị người biển trong-sự-oai-nghi sớng-người làm-yên-hộ người
[H4910](#) [H1348](#) [H3220](#) [H7721](#) [H1530](#)

Chúa cai trị sự kiêu căng của biển: Khi sóng nổi lên, Chúa làm cho nó yên lặng.

10
 אַתָּה דִּכְאַתָּ כְּחָלָל כְּרַחֵב בְּזָרוּעַ עֲזָרָה פֹּרְתָהּ
 người nghiên-nát như-kẻ-bị-giết trong-cánh-tay sức-mạnh-người rải-ra
[H1792](#) [H7294](#) [H2220](#) [H5797](#) [H6340](#)

אוֹיְבֵיךָ:
 kẻ-thù-người
[H0341](#)

Chúa đã chà nát Ra-háp khác nào kẻ bị đánh chết, Nhờ cánh tay mạnh mẽ Chúa, Chúa đã tản lạc những kẻ thù nghịch Chúa.

11
 לָהֶן שָׁמַיִם אֶרֶץ לָהֶן אֶרֶץ לָהֶן אֶרֶץ לָהֶן תְּבַל אֶרֶץ וּמַלְאָה אַתָּה יִסְדָתָם
 trời — cả — đất thế-gian và-sự-đầy-dẫy-nó người đặt-nền-hộ
[H8064](#) [H0637](#) [H0776](#) [H8398](#) [H4393](#) [H3245](#)

Các tầng trời thuộc về Chúa, đất cũng thuộc về Chúa; Chúa đã sáng lập thế gian và mọi vật nó chứa.

12
 צָפוֹן וְיָמִין אַתָּה בְּרֵאתָם תְּבוֹר וְחַרְמוֹן בְּשִׁמְךָ
 phương-bắc và-bên-phải người sáng-tạo-hộ và-Hệt-môn trong-danh-người
[H6828](#) [H3225](#) [H1369](#) [H5810](#) [H3027](#) [H2768](#) [H8396](#) [H8034](#)

וְרִנְנוּ:
 reo-mừng

Phương bắc, phương nam cũng bởi Chúa dựng nên; Tha-ô và Hệt-môn đều vui mừng vì danh Chúa.

13
 לָהֶן זְרוּעַ עִם-נְבוֹרָה תְּעֹז אֶתְךָ תָרוּם יְמִינְךָ
 — cánh-tay với sức-mạnh mạnh tay-người tôn-cao bên-phải-người
[H2220](#) [H1369](#) [H5810](#) [H3027](#) [H2768](#) [H3225](#)

Chúa có cánh tay quyền năng, Bàn tay Chúa có sức mạnh, và tay hữu Chúa giơ cao lên.

יְקַדְמוּ וְאֵמֶת חֶסֶד כְּסֵאֵךְ מְכוֹן וּמִשְׁפָּט צְדָק 14
 đón-trước và-sự-chân-thật sự-nhân-tử ngôi-người nền và-công-lý công-chính
[H6923](#) [H0571](#) [H3678](#) [H4349](#) [H4941](#) [H6664](#)

פְּנֵיךְ
 mặt-người
[H6440](#)

Sự công bình và sự chánh trực là nền của ngôi Chúa; Sự nhơn tử và sự chơn thật đi trước mặt Chúa.

פְּנֵיךְ בְּאוֹר־יְהוָה תְּרוּעָה יוֹדְעֵי הָעַם אֲשֶׁר־ 15
 mặt-người trong-ánh-sáng Đức-Giê-hô-va tiếng-reo-hò biết dân-chúng phước-thay
[H6440](#) [H0216](#) [H3068](#) [H8643](#) [H3045](#) [H0835](#)

יִהְיֶה לְךָ
 đi
[H1980](#)

Phước cho dân nào biết tiếng vui mừng! Hỡi Đức Giê-hô-va, họ bước đi trong ánh sáng của mặt Chúa.

יְרִימוּ וּבְצִדְקָתְךָ הַיּוֹם כָּל-יְוָיָה בְּשִׁמְךָ 16
 tôn-cao và-trong-sự-công-bình-người ngày tất-cả hân-hoan trong-danh-người
[H6666](#) [H3117](#) [H3605](#) [H1523](#) [H8034](#)

Hằng ngày họ vui mừng vì danh Chúa, Được nhắc cao lên vì sự công bình Chúa.

(תְּרוּם) וְבְרָצִיךָ אֲתָה עֲזָמוּ תִפְאַרֶת כִּי- 17
 tôn-cao tôn-cao và-trong-ý-muốn-người người sức-mạnh-họ vẻ-đẹp vì
[H7522](#) [H5797](#) [H8597](#)

קָרַנְנוּ
 sùng-chúng-tôi

Vì Chúa là sự vinh hiển về sức lực của họ; Nhờ ơn Chúa, sùng chúng tôi sẽ được ngược cao lên.

מֶלֶכְנוּ יִשְׂרָאֵל וּלְקֹדֶשׁ מִנְּגִנּוֹ לְיְהוָה כִּי 18
 vua-chúng-tôi Y-sơ-ra-ên và-cho-thánh cái-khiên-chúng-tôi cho-Đức-Giê-hô-va vì
[H4428](#) [H3478](#) [H6918](#) [H4043](#) [H3068](#)

Vì Đức Giê-hô-va là cái khiên của chúng tôi, Đấng thánh của Y-sơ-ra-ên là Vua chúng tôi.

עַל-עֲזָר שְׁוִיָּתִי וְתֹאמַר לְחִסְדֵיךָ בְּחֻזֶן דְּבָרְךָ אֲזוּ 19
 trên sự-giúp-đỡ so-sánh và-nói cho-người-tin-kính-người [H2377] phán bấy-giờ
[H5828](#) [H0559](#) [H2623](#) [H2377](#) [H1696](#)

מֵעַם בְּחֹר הַרְיָמוֹתֵי גִבּוֹר 20
 từ-dân-chúng thanh-niên tôn-cao người-mạnh
[H0970](#) [H1368](#)

Bấy giờ, trong dị tượng, Chúa có phán cùng người thánh của Chúa, Mà rằng: Ta đã đặt một người mạnh dạn làm kẻ tiếp trợ, Nhắc cao lên một đấng lựa chọn từ trong dân sự.

מִשְׁחָתֵינוּ קָדְשִׁי בְּשֶׁמֶן עֲבָדֵי הַיָּד מִצְאָתִי 20
 xúc-dầu-người sự-thánh-khiết-tôi trong-dầu đây-tớ-tôi Đa-vít tìm-thấy
[H4886](#) [H6944](#) [H8081](#) [H5650](#) [H1732](#) [H4672](#)

Ta đã gặp Đa-vít, là kẻ tôi tớ ta, Xúc cho người bằng dầu thánh ta,

תְּאִמְצָנִי זְרֻעֵי אֶף-עִמּוֹ תִכּוֹן יָדִי אֲשֶׁר 21
 mạnh-mẽ cánh-tay-tôi cả với-người lập-vững tay-tôi mà
[H0553](#) [H2220](#) [H0637](#) [H3027](#)

Tay ta sẽ nâng đỡ người, Cánh tay ta sẽ làm cho người mạnh mẽ.

לֹא-יִשָּׂא אֹיִבְךָ וְיָשָׂא לְךָ יְעַנְנֶנּוּ: 22
không-kẻ-thù [H5378] và-con-trai sự-bất-công không-hạ-mình
[H0341](#) [H5378](#) [H3808](#)

Kẻ thù nghịch sẽ chẳng hiếp đáp ngươi, Con kẻ ác cũng sẽ không làm khổ sở người được.

וְכַתּוּתִי מִפְּנֵי וּמִשְׂנְאָיו וְצָרִי: 23
đánh-bại từ-mặt-người và-ghét-người kẻ-nghịch-người
[H5062](#) [H8130](#) [H6440](#) [H3807](#)

Ta sẽ đánh đổ kẻ cừu địch người tại trước mặt người. Và cũng đánh hại những kẻ ghét người.

וְאִמּוֹנֵתִי וְחֶסְדִּי עִמּוֹ וּבְשָׂמִי תָרוּם קָרְנֵי: 24
và-sự-trung-tín-tôi và-sự-nhân-tử-tôi với-người và-trong-danh-tôi tôn-cao sừng-người
[H0530](#) [H8034](#)

Song sự thành tín và sự nhơn từ ta sẽ ở cùng người; Nhơn danh ta, sừng người sẽ được ngược lên.

וְשִׁמְתִי בַיָּם יָדוֹ וּבְנֵהָרוֹת יְמִינוֹ: 25
và-đặt trong-biển tay-người và-trong-sông bên-phải-người
[H3220](#) [H3027](#) [H5104](#) [H3225](#)

Ta cũng sẽ đặt tay người trên biển, Và tay hữu người trên các sông.

הוּא יִקְרָאנִי אָבִי אֵתָהּ וְצוּר יְשׁוּעָתִי: 26
gọi-tôi cha-tôi người Đức-Chúa-Trời-tôi và-vàng-đá sự-cứu-rỗi-tôi
[H0001](#) [H7121](#) [H1931](#) [H6697](#) [H0410](#) [H3444](#)

Người sẽ kêu cũng ta rằng: Chúa là Cha tôi, Là Đức Chúa Trời tôi, và là hòn đá về sự cứu rỗi tôi.

אֶף-אֲנִי בְּכֹרֶךָ אֶתְנֶנּוּ לְמַלְכֵי-אֶרֶץ: 27
cả-chúng-tôi đầu-lòng ban-cho-người cho-vua đất
[H1060](#) [H0589](#) [H5414](#) [H4428](#) [H0776](#)

Lại ta cũng sẽ làm người thành con trưởng nam ta, Vua cao hơn hết các vua trên đất.

לְעוֹלָם אֲשַׁמְרֶנּוּ אֲשַׁמְרֶנּוּ לֹא חֶסְדִּי וּבְרִיתִי נֶאֱמַנְתָּ לִּי: 28
cho-đời-đời giữ-gìn giữ-gìn sự-nhân-tử-tôi và-giao-ước-tôi tin
[H5769](#) [H8104](#) [H8104](#) [H539](#) [H1285](#)

Ta sẽ dành giữ cho người sự nhơn từ ta đến đời đời, Lập cùng người giao ước ta cho vững bền.

וְשִׁמְתִי לְעַד זָרְעוֹ וְיָכֶסְאוֹ כִּימִי שָׁמַיִם: 29
và-đặt cho-mãi-mãi dòng-dõi-người và-ngôi-người như-ngày trời
[H5703](#) [H2233](#) [H3678](#) [H3117](#) [H8064](#)

Ta cũng sẽ làm cho dòng dõi người còn đến đời đời, Và ngôi người còn lâu dài bằng các ngày của trời.

אִם-יִעֲזָבוּ בְּנֵי תוֹרָתִי וּבְמִשְׁפָּטִי לֹא יֵלְכוּן: 30
nếu lìa-bỏ con-trai-người luật-pháp-tôi và-trong-công-lý-tôi không-đi
[H3808](#) [H4941](#) [H8451](#) [H3212](#)

Nếu con cháu người bỏ luật pháp ta, Không đi theo mạng lệnh ta,

אִם-חֲקֵתִי יִחְלְלוּ וְיִמְצְאוּתִי לֹא יִשְׁמְרוּ: 31
nếu bắt-đầu luật-lệ-tôi và-điều-răn-tôi không-giữ-gìn
[H2708](#) [H4687](#) [H3808](#) [H8104](#)

Nếu chúng nó bội nghịch luật lệ ta, Chẳng giữ các điều răn của ta,

וּפְקַדְתִּי וּבְנֵעַיִם פְּשָׁעַם בְּשֹׁבֵט וּבְנֵעַיִם פְּשָׁעַם בְּשֹׁבֵט וּבְנֵעַיִם פְּשָׁעַם בְּשֹׁבֵט וּבְנֵעַיִם פְּשָׁעַם בְּשֹׁבֵט 32
 tội-lỗi-họ và-trong-vết-thương sự-vi-phạm-họ trong-gậy và-thăm-viếng
[H5771](#) [H5061](#) [H6588](#) [H7626](#)

Thì ta sẽ dùng roi đánh phạt sự vi phạm chúng nó, Và lấy thương tích mà phạt sự gian ác của chúng nó.

וְחִסְדֵי 33
 trong-sự-trung-tín-tôi [H8266] và-không từ-nơi-người bé-gậy không và-sự-nhân-từ-tôi
[H0530](#) [H8266](#) [H3808](#) [H6331](#) [H3808](#)

Nhưng ta sẽ chẳng cất lấy sự nhờn từ ta khỏi người, Và sẽ thành tín ta cũng sẽ chẳng hết.

לֹא- אֶחָלֵל 34
 thay-đổi không môi-tôi và-nơi-ra giao-ước-tôi bắt-đầu không
[H3808](#) [H8193](#) [H4161](#) [H1285](#) [H3808](#)

Ta sẽ không hề bội giao ước ta, Cũng chẳng đổi lời đã ra khỏi môi miệng ta.

אֶחָת 35
 nói-dối cho-Đa-vít nếu trong-sự-thánh-khiết-tôi thề một
[H3576](#) [H1732](#) [H6944](#) [H7650](#) [H0259](#)

Ta đã chỉ sự thánh ta mà thề một lần, Cũng sẽ không hề nói dối với Đa-vít:

נִגְדִי 36
 trước-mặt-tôi như-mặt-trời và-ngôi-người là cho-đời-đời dòng-dõi-người
[H5048](#) [H8121](#) [H3678](#) [H1961](#) [H5769](#) [H2233](#)

Dòng dõi người sẽ còn đến đời đời, Và ngôi người sẽ còn lâu như mặt trời ở trước mặt ta.

סֵלָה 37
 Sê-la tin trong-mây-trời và-nhân-chứng đời-đời lập-vững như-mặt-trắng
[H5542](#) [H0539](#) [H7834](#) [H5707](#) [H5769](#) [H3394](#)

Ngôi ấy sẽ được lập vững bền mãi mãi như mặt trăng, Như đấng chứng thành tín tại trên trời vậy.

וְאַתָּה 38
 Đấng-chịu-xức-dầu-người với qua và-từ-chối loại-bỏ và-người
[H4899](#)

Song Chúa lại từ bỏ, khinh bỉ người, Nổi giận cùng đấng chịu xúc dầu của Chúa.

נְאוּ מְאוּ 39
 mảo-người cho-đất bắt-đầu đây-tớ-người giao-ước [H5010]
[H5145](#) [H0776](#) [H5650](#) [H1285](#) [H5010](#)

Chúa đã gớm ghê giao ước kẻ tôi tớ Chúa, Và quăng mảo triều người xuống bụi đất mà làm nó ra phàm.

מִחֲתָהּ 40
 sự-kinh-hoàng [H4013] đặt [H1448] tất-cả phá-vỡ
[H4288](#) [H4013](#) [H1448](#) [H3605](#) [H6555](#)

Chúa đã đánh đổ các rào người, Phá những đồn lũy người ra tan nát.

לְשֹׁכְנָיו 41
 cho-người-lân-cận-người sự-sỉ-nhục là đường vượt-qua tất-cả [H8155]
[H7934](#) [H2781](#) [H1961](#) [H1870](#) [H3605](#) [H8155](#)

Hết thầy kẻ nào đi qua cướp giựt người; Người đã trở nên sự sỉ nhục cho kẻ lân cận mình.

אֹיְבָיו 42
 kẻ-thù-người tất-cả vui-mừng kẻ-nghịch-người bên-phải tôn-cao
[H0341](#) [H3605](#) [H8055](#) [H3225](#)

Chúa đã nhắc tay cừu địch người cao lên, Làm cho những kẻ thù nghịch người vui vẻ.

אַף־	תָּשִׁיב	צִוֵּר	תָּרְבוּ	וְלֹא	הִקִּימֹתוּ	בַּמִּלְחָמָה:
cả	trở-về	vàng-đá	gươm-người	và-không	đứng-đậy-người	trong-chiến-trận
H0637	H7725	H6697	H2719	H3808		H4421

Phải, Chúa làm cho lưỡi gươm người thối lại, Chẳng có giúp đỡ người đứng nổi trong cơn chiến trận.

הַשְּׂבָת	מִטְהַרְוּ	וְכִסְאוֹ	לְאֶרֶץ	מִנְרֵתָהּ:
nghi-ngời	[H2892b]	và-ngôi-người	cho-đất	[H4048]
		H3678	H0776	H4048

Chúa đã làm cho sự rục rở người mất đi, Ném ngôi người xuống đất,

הַקְּצֵרֶתָּ	יְמֵי	עֲלוֹמָיו	הָעֵשִׂיתָ	עָלָיו	בְּיֹשֶׁה	סֵלָה:
rút-ngắn	ngày	[H5934]	phủ-lên	trên-người	[H0955]	Sê-la
	H3117	H5934			H0955	H5542

Khiến các ngày đương thì người ra vắn, Và bao phủ người bằng sự sỉ nhục.

עַד־	מָה	יְהוָה	תִּסְתַּר	לְנֶצַח	תִּבְעַר	כְּמוֹ־	אֵשׁ
đến	gì	Đức-Giê-hô-va	ẩn-mình	cho-mãi-mãi	bốc-cháy	như	lửa
H5704	H4100	H3068	H5641	H5331		H3644	H0784

חֲמַתָּהּ:
cơn-thạnh-nộ-người
[H2534](#)

Đức Giê-hô-va ôi! Ngài sẽ ẩn mình hoài cho đến chừng nào? Cơn giận Ngài sẽ cháy như lửa cho đến bao giờ?

זִכְר־	אֲנִי	מָה־	חֲלֹד־	עַל־	מָה־	שׁוּא	בְּרֵאתָ	כָּל־	בְּנֵי־
nhớ	chúng-tôi	gì	cuộc-đời	trên	gì	sự-hư-không	sáng-tạo	tất-cả	con-trai
H2142	H0589	H4100	H2465		H4100	H7723		H3605	

אֲדָם:
loài-người
[H0120](#)

Ôi Chúa! xin nhớ lại thì giờ tôi ngăn đường nào: Chúa dựng nên con loài người hư không đường bao!

מִי	גִבּוֹר	יְחִיָּה	וְלֹא	יִרְאֶה־	מִוֹת	יִמְלָט	נַפְשׁוֹ
ai	người-mạnh-mẽ	sống-lại	và-không	thấy	sự-chết	thoát-khỏi	linh-hồn-người
H4310	H1397	H2421	H3808	H7200	H4194	H4422	H5315

מִי־דָ:
Sê-la
[H5542](#)

שְׂאוֹל
âm-phủ
[H7585](#)

תִּירָתָּהּ:
từ-tay
[H3027](#)

Ai là người sống mà sẽ chẳng thấy sự chết? Ai sẽ cứu linh hồn mình khỏi quyền âm phủ?

וְאֵיהָ	חֲסִדֶיךָ	וְהִרְאֵשְׁנִים	אֲדֹנָי	נִשְׁבַּעְתָּ	לְדָוִד	בְּאֶמְוֹנֶתָּהּ:
ở-đâu	sự-nhân-từ-người	thứ-nhất	Chúa	thề	cho-Đa-vít	trong-sự-trung-tín-người
H0346		H7223	H0136	H7650	H1732	H0530

Hỡi Chúa, sự nhơn từ xưa mà Chúa trong sự thành tín mình Đã thề cùng Đa-vít, bây giờ ở đâu?

זִכְר־	אֲדֹנָי	חֲרַפְתָּ	עֲבַדְתָּךְ	שְׂאֵתִי	בְּחִיָּקִי	כָּל־	רַבִּים	עַמִּים:
nhớ	Chúa	sự-sỉ-nhục	đầy-tớ-người	mang-tôi	trong-lòng-tôi	tất-cả	nhiều	dân-chúng
H2142	H0136	H2781	H5650	H5375	H2436	H3605		

Chúa ôi! xin nhớ lại sự sỉ nhục của các tôi tớ Chúa; Tôi mang trong lòng tôi sự sỉ nhục của các dân lớn,

